



## ZMLUVA

**o poskytovaní a úhrade rekondičného pobytu  
uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka**

(ďalej len „zmluva“)

č.p.: SPSČ-OZ-2022/005272

### medzi zmluvnými stranami

**Objednávateľ:** **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**  
so sídlom: Pribinova 2, 812 72 Bratislava  
zastúpený: Ing. Peter Kolenčík, generálny tajomník služobného úradu  
Ministerstva vnútra Slovenskej republiky na základe plnomocenstva  
č.p.: SL-OPS-2022/001312-144 zo dňa 18.11.2022  
IČO: 00151866  
bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava  
číslo účtu: SK78 8180 0000 0070 0018 0023  
(ďalej len „objednávateľ“)

**a**

**Poskytovateľ** **Kúpeľno-rehabilitačný ústav Ministerstva vnútra Slovenskej republiky BYSTRÁ**  
so sídlom: Jánska dolina 286, 032 03 Liptovský Ján  
zastúpené: Ing. Jana Kohútová, riaditeľka  
IČO: 00735540  
DIČ: 2021783368  
IČ DPH: nie je platcom DPH  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: SK51 8180 0000 0070 0017 4010

(ďalej len „poskytovateľ“)  
(ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“)

**uzatvárajú túto zmluvu:**

### Čl. I.

#### Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je poskytovanie rekondičných pobytov podľa ustanovenia § 161 zákona č. 315/2001 Z. z. o Hasičskom a záchrannom zbore v znení neskorších predpisov a výnosu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 24/2006 o podrobnostiach o výberovom konaní, prijímacom konaní a rekondičnom pobyte v Hasičskom a záchrannom zbore pre príslušníkov Hasičského a záchranného zboru a Horskej záchrannej služby (ďalej len „účastník“) v Kúpeľno-liečebnom ústave Ministerstva vnútra Slovenskej republiky ARCO. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ zabezpečí v období od 1.1.2023 poskytovanie:

- rekondičných pobytov v trvaní 14 dní (t.j. 13 nocí, 13 celodenných stráv a liečebné procedúry podľa čl. VI. ods. 11).

## **Čl. II.**

### **Práva a povinnosti účastníkov zmluvy**

(1) Poskytovateľ zasiela objednávateľovi (Prezídium Hasičského a záchranného zboru) poukazy na rekondičný pobyt vystavené poskytovateľom v počtoch podľa prílohy č. 1 zmluvy.

(2) Poskytovateľ poskytne účastníkovi rekondičného pobytu starostlivosť, ktorú je oprávnený vykonávať na základe povolenia na prevádzkovanie prírodných liečebných kúpeľov podľa zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

(3) Poskytovateľ poskytne účastníkovi rekondičný pobyt v súlade s Vyhláškou Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 101/2006 Z. z., ktorou sa ustanovuje minimálne materiálno-technické a personálne vybavenie prírodných liečebných kúpeľov a kúpeľných liečební a ustanovujú sa indikácie podľa prírodných liečivých vôd a klimatických podmienok vhodných na liečenie.

(4) Poskytovateľ poskytne účastníkovi rekondičný pobyt s programovo riadeným zdravotným režimom, ktorý sa vykonáva liečebnými aktivitami, relaxačnými aktivitami, psychologickými aktivitami, zdravotnými aktivitami a aktívnym odpočinkom. Objednávateľ zašle najneskôr 14 kalendárnych dní pred nástupom mená účastníkov rekondičného pobytu.

(5) Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť účastníkovi rekondičný pobyt svedomito, kvalitne a na odbornej úrovni v mieste plnenia Kúpeľno-rehabilitačný ústav Ministerstva vnútra Slovenskej republiky BYSTRÁ, Liptovský Ján.

## **Čl. III.**

### **Cena a platobné podmienky**

(1) Zmluvné strany sa dohodli, že celkovú cenu za záväzne nahlásený počet rekondičných pobytov na rok 2023 uhradí objednávateľ štvrťročne k 31.01., 30.04, 31.07. a 30.10. na účet poskytovateľa. Úhrada je splatná do posledného dňa prvého kalendárneho mesiaca obdobia, za ktoré sa platí. Celková cena je určená dohodou zmluvných strán v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, pričom základom jej výpočtu za poskytnutý

- rekondičný pobyt je 54,00 € (slovom: päťdesiatštyri eur) za jeden ošetrovací deň, (cena za jeden ošetrovací deň sa skladá z ceny za ubytovanie, z ceny za stravovanie a z ceny za poskytnuté liečebné procedúry), t.j. celková suma za 14 dňový rekondičný pobyt je 702,00 €.

(2) Poskytovateľ sa zaväzuje do 10 kalendárnych dní po ukončení kalendárneho mesiaca zasielať objednávateľovi menný zoznam účastníkov, ktorí v danom mesiaci absolvovali rekondičný pobyt.

(3) Poskytovateľ zodpovedá za správnosť, úplnosť a včasnosť zaslania menného zoznamu účastníkov rekondičného pobytu za kalendárny mesiac.

#### **Čl. IV. Ubytovacie podmienky**

(1) Poskytovateľ poskytne účastníkovi rekondičného pobytu ubytovanie v 2 – lôžkovej izbe I. kategórie s príslušenstvom. Ubytovanie účastníkovi poskytne od 11.00 h prvého dňa pobytu a izbu účastník uvoľní do 09.00 h posledného dňa pobytu. Ak účastník odchádza v neskorších hodinách, poskytovateľ mu zabezpečí bezplatné uschovanie batožiny.

(2) Ak účastník požaduje jednoposteľovú izbu a prijímacia kancelária poskytovateľa mu vyhovie, doplatí si cenový rozdiel priamo v kúpeľnom zariadení poskytovateľa.

(3) Poskytovateľ môže bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa preložiť účastníka na jeho žiadosť do liečebne vyššej cenovej kategórie len pod podmienkou, ak si účastník priamo v kúpeľnom zariadení poskytovateľa sám doplatí cenový rozdiel.

(4) Poskytovateľ sa zaväzuje vymieňať posteľnú bielizeň pri rekondičnom pobyte najneskôr po 7 dňoch. Uteráky vymieňať podľa potreby, najneskôr po 4 dňoch.

#### **Čl. V. Stravovacie podmienky**

(1) Poskytovateľ poskytne účastníkom rekondičného pobytu upravenú a kaloricky vyváženú stravu v hodnote určenej stravnou jednotkou. Výber stravy je z 3 druhov jedál, vždy jedno bezmäsité jedlo a diéta podľa odporúčania lekára kúpeľného ústavu.

(2) Stravovanie začne v deň nástupu obedom a končí v deň odchodu raňajkami. Za neodobraté jedlo sa náhrada vo forme potravinového balíčka neposkytuje.

#### **Čl. VI. Osobitné ustanovenia**

(1) Účastník rekondičného pobytu predloží pri nástupe poukaz vystavený poskytovateľom, s vyplnenými údajmi o pridelení poukazu, tlačivo Lekársky nález príslušníka Hasičského a záchranného zboru a príslušníka Horskej záchrannej služby pred nástupom na rekondičný pobyt vrátane potvrdenia o spôsobilosti absolvovať rekondičný pobyt a tlačivo Vyslanie na rekondičný pobyt. Objednávateľ sa zaväzuje informovať o tejto povinnosti každého účastníka rekondičného pobytu.

(2) Na žiadosť poskytovateľa je možné vykonať zmeny nástupných termínov len po predchádzajúcom písomnom súhlase objednávateľa. Individuálne, vo výnimočných prípadoch, môže na žiadosť účastníka zmeniť nástupný termín aj poskytovateľ, najviac však o 7 dní.

(3) Zmeny nástupných termínov na žiadosť objednávateľa povoľuje poskytovateľ. Dohodnutú zmenu vyznačí objednávateľ na poukaze.

(4) Ak účastník nenastúpil na rekondičný pobyt bez ospravedlnenia v termíne uvedenom na poukaze, môže poskytovateľ neobsadené miesto obsadiť iným účastníkom. Objednávateľ ospravedlní nenastúpenie účastníka na rekondičný pobyt v určenom termíne z dôvodu naliehavých služobných povinností, z dôvodu úmrtia v rodine (manžel, manželka, deti, rodičia, vnuci, starí rodičia a súrodenci), ošetrovania člena rodiny, príp. neodkladnej hospitalizácie.

Každá z uvedených udalostí musí byť doložená príslušným potvrdením. Objednávateľ sa zaväzuje informovať o tejto povinnosti každého účastníka rekondičného pobytu.

(5) Prerušit' alebo predčasne ukončiť rekondičný pobyt z dôvodu naliehavých služobných, rodinných alebo iných povinností je možné len s predchádzajúcim súhlasom riaditeľa služobného úradu (nadriadeného s personálnou právomocou) a riaditeľa ústavu. Každá z uvedených udalostí musí byť doložená príslušným potvrdením (napr.: služobný úrad list na uvoľnenie, potvrdenie od lekára, potvrdenie o uskutočnení pohrebu, predvolaním, pozvánkou). Objednávateľ sa zaväzuje informovať o tejto povinnosti každého účastníka rekondičného pobytu.

(6) Ak účastník nenastúpil na rekondičný pobyt alebo pre chorobu alebo hospitalizáciu mu boli tieto skrátené, alebo bol predčasne prepustený pre porušenie lekárskeho pokynov alebo Poriadku kúpeľného ústavu, môže poskytovateľ vydať náhradný poukaz náhradníkovi po sčítaní nevyužitých ošetrovacích dní. Nové poukazy môžu byť vydané len po dohode s objednávateľom.

(7) Poskytovateľ je povinný hlásiť nenastúpenie účastníka rekondičného pobytu do 24 hodín objednávateľovi. Hlásenie musí obsahovať meno a priezvisko, dátum narodenia účastníka a číslo poukazu.

(8) Poskytovateľ vyznačí do poukazu na rekondičný pobyt dátum a čas nástupu na rekondičný pobyt účastníka.

(9) Poskytovateľ vydá v deň ukončenia rekondičného pobytu potvrdený doklad o účasti Vyslania na rekondičný pobyt. Poskytovateľ sa zaväzuje presne a pravdivo vyplniť doklad o účasti Vyslania na rekondičný pobyt a v ňom vyplniť aj dôvod prerušenia rekondičného pobytu podľa článku VI ods. 6. Poskytovateľ účastníkovi v deň ukončenia rekondičného pobytu potvrdí Potvrdenie o účasti na rekondičnom pobyte.

(10) Poskytovateľ zabezpečí, aby sa účastníkovi poskytol rekondičný pobyt podľa stanoveného liečebného režimu dňa, s ktorým musí byť účastník oboznámený ihneď po nástupe. Poskytovateľ zabezpečí ihneď po nástupe oboznámenie účastníka rekondičného pobytu s povinnosťou dodržiavania liečebného režimu a Poriadku kúpeľného ústavu. Vyššie uvedené oboznámenia účastník potvrdí svojim podpisom.

(11) Poskytovateľ poskytne účastníkom rekondičného pobytu základné lekárske vyšetrenie do 24 hodín od nástupu. Poskytovateľ zabezpečí, aby účastníci rekondičného pobytu denne, okrem nedeľ, dostali 3 programovo riadené liečebno-relaxačné aktivity, z toho 1 liečebno-relaxačná aktivita je napr. pitná kúra, sauna, liečebná telovýchova (psychorelaxačné cvičenie), podľa určenia lekára, minimálne 36 liečebno-relaxačných aktivít.

(12) Objednávateľ sa zaväzuje upozorniť účastníka, ktorý pre chronické ochorenie užíva lieky, na povinnosť zabezpečiť si lieky na celú dobu pobytu.

(13) Ak dôjde k strate platného poukazu na rekondičný pobyt poskytovateľ vystaví na požiadanie objednávateľa náhradný poukaz a stratený poukaz vyhlási za neplatný.

(14) Každá zo zmluvných strán je povinná ihneď informovať druhú stranu o skutočnostiach, ktoré by podstatným spôsobom mohli vplyvať na plnenie jednotlivých ustanovení tejto zmluvy.

(15) Ak medzi zmluvnými stranami dôjde k rozporom, ktoré sa týkajú plnenia podmienok tejto zmluvy a zmluvné strany sa nedohodnú v rámci dohodovacieho konania, môže sa ktorákoľvek zo zmluvných strán domáhať svojho práva na súde.

(16) Z dôvodu potreby ochrany práv a záujmov účastníkov rekondičného pobytu zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s plnením tejto zmluvy.

(17) Poskytovateľ sa zaväzuje, že umožní objednávateľovi vykonať kontrolu poskytovaných služieb najmä z hľadiska účelnosti, hospodárnosti a dodržiavania stanovených podmienok, ktoré sú predmetom tejto zmluvy aj spätne za obdobie troch rokov.

## **Čl. VII. Sankčné opatrenia**

(1) Ak niektorá zo zmluvných strán neplní svoje povinnosti ustanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo touto zmluvou, má dotknutá zmluvná strana právo odstúpiť od zmluvy v súlade s ustanoveniami § 344 až 351 Obchodného zákonníka.

(2) Uplatnením sankčného opatrenia nie je dotknutý nárok na náhradu celej škody, ktorá vznikla dotknutej zmluvnej strane v dôsledku nesplnenia ustanovení tejto zmluvy.

(3) Objednávateľ a poskytovateľ sú povinní oboznámiť účastníka, že ak bezdôvodne nenastúpi na rekondičný pobyt v stanovenom termíne, svojvoľne ho preruší alebo bude predčasne prepustený pre porušenie liečebného režimu alebo poriadku kúpeľného ústavu, nahradí Ministerstvu vnútra Slovenskej republiky vynaložené náklady alebo ich pomernú časť v súlade s ustanoveniami zákona č. 315/2001 Z. z. o Hasičskom a záchrannom zbore v znení neskorších predpisov a § 420 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka.

## **Čl. VIII. Záverečné ustanovenia**

(1) Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmeny tejto zmluvy a dodatky k nej možno vykonať iba so súhlasom oboch zmluvných strán vyjadreným vo forme očíslovaných písomných dodatkov.

(2) Každá zo zmluvných strán môže zmluvu vypovedať bez uvedenia dôvodu, a to písomnou výpoveďou s dvojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená zmluvnej strane.

(3) Objednávateľ a poskytovateľ sú povinní bez odkladu sa vzájomne písomne informovať o skutočnostiach, ktoré bránia plneniu záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.

(4) Ak dôjde k prijatiu všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré neumožnia plnenie záväzkov podľa tejto zmluvy, platnosť zmluvy zanikne dňom, ktorým nadobudnú účinnosť takéto všeobecne záväzné právne predpisy.

(5) V prípade zániku ktorejkoľvek zo zmluvných strán, zlúčením rozdelením, prípadne zrušením, práva a povinnosti z tejto zmluvy prechádzajú

V takomto prípade dohodnutá cena za rekondičný pobyt platí nasledujúce tri mesiace, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

(6) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR, v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a ktorými sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Zmluvu zverejní objednávateľ.

(7) Táto zmluva sa vyhotoví v dvoch (2) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom (1) vyhotovení.

(8) Zmluvné strany prehlasujú, že zmluva je uzavretá po vzájomnom prerokovaní, pred jej podpísaním si ju prečítali, uzavreli ju slobodne a vážne, nie v časovej tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

- 3 -01- 2023

V Bratislave dňa..... - 3 -01- 2023

V Liptovskom Jáne dňa 5-1-2023

Za Ministerstvo vnútra SR

Za Kúpeľno-rehabilitačný ústav Ministerstva  
vnútra SR BYSTRÁ

373

**Príloha č. 1 k zmluve o poskytovaní a úhrade rekondičného pobytu č. p.: SPSČ-OZ2-2022/00564 pre rok 2023**

**Rekondičné pobyty**

Počet poukazov: 783